

Torm

Thermomètre sans contact SC01

Réf. Fournisseur : FR1MI1

Distribué par :

Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert
77020 Melun Cedex - France

Mandataire :

Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau - Suisse

Fabriqué par :

Microlife Corporation
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu
Taipei 11492, Taiwan, R.O.C.

Made in China

CE 0044
2010

CO IB FR 1MI1 0412 - V01 - Janvier 2012



Torm

Thermomètre sans contact SC01

- Ultra rapide
- Grand écran
- Validé cliniquement
- Simple et précis
par balayage



Multi-usages



Permet de mesurer à distance la température du biberon, la température du bain et la température ambiante de la pièce.

Torm

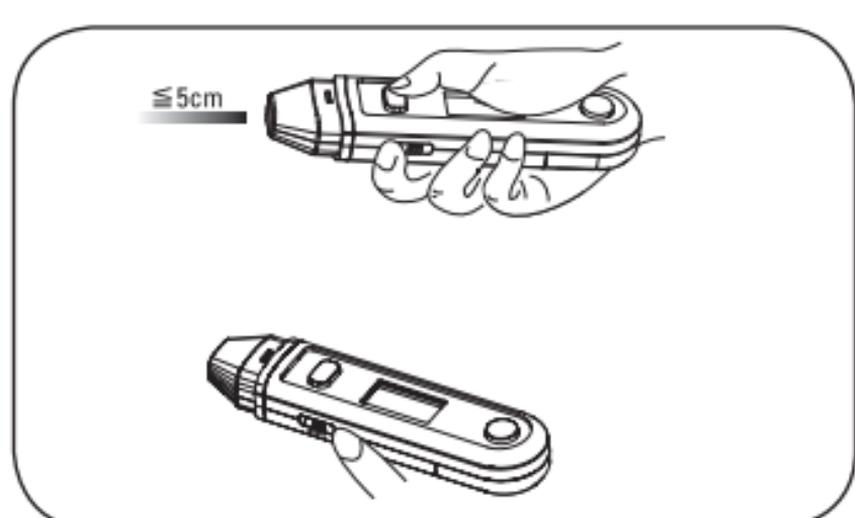
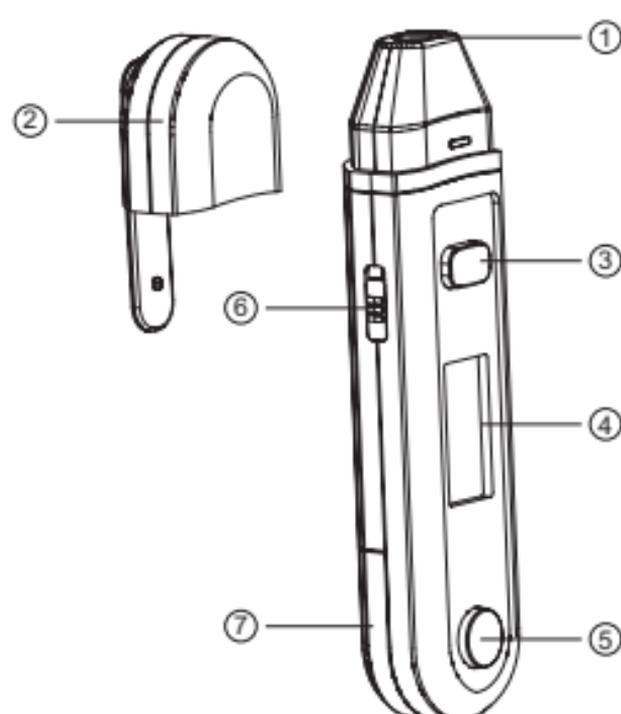
Thermomètre sans contact SC01

- ① Embout thermosensible
- ② Capuchon
- ③ Bouton START
- ④ Ecran
- ⑤ Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- ⑥ Sélecteur de mode
- ⑦ Couvercle du logement de la pile

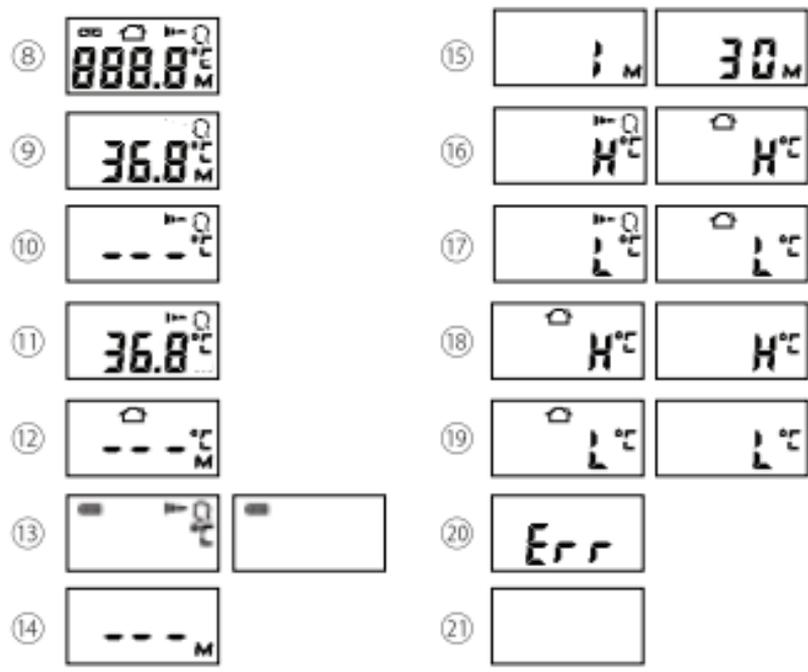
- ⑧ Tous les segments sont affichés
- ⑨ Mémoire
- ⑩ Prêt à mesurer
- ⑪ Mesure effectuée
- ⑫ Mode objet
- ⑬ Signal d'usure de la pile
- ⑭ Mode mémoire
- ⑮ Rappel des 30 dernières mesures
- ⑯ Température mesurée trop élevée
- ⑰ Température mesurée trop basse
- ⑱ Température ambiante trop élevée
- ⑲ Température ambiante trop basse
- ⑳ Signal d'erreur
- ㉑ Aucun affichage

- ㉒ Pile déchargée
- ㉓ Remplacer la pile

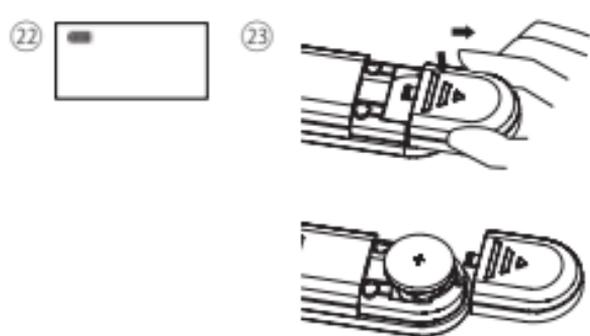
Description



Affichage



Pile



Torm

Thermomètre sans contact SC01

Le thermomètre sans contact TORM SC01 est un produit de haute qualité utilisant la technologie la plus récente et testé selon les normes internationales. Grâce à sa technologie unique, ce thermomètre assure pour chaque mesure une lecture stable, sans interférence de la chaleur environnante. L'appareil effectue un autocontrôle à chaque mise en marche pour toujours garantir des mesures conformes à la précision annoncée. Ce thermomètre sans contact se destine à des mesures périodiques et à la surveillance de la température corporelle à domicile. Il est conçu pour des personnes de tous les âges.

Ce thermomètre, qui a été testé cliniquement, s'avère précis et sûr lorsque les consignes du mode d'emploi sont bien respectées.

Veuillez lire ces instructions pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité.



Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.



Élément d'application du type BF.

Sommaire

1. Les avantages de ce thermomètre
2. Précautions d'emploi importantes
3. Comment ce thermomètre mesure la température ?
4. Affichage de contrôle et symboles
5. Instructions d'utilisation
6. Commutation entre Mode Corporel et Mode Objet
7. Comment appeler 30 mesures en mode mémoire ?
8. Messages d'erreurs
9. Nettoyage, désinfection et stockage
10. Remplacement de la pile
11. Garantie
12. Caractéristiques techniques
13. Carte de garantie (voir verso)

1. Les avantages de ce thermomètre

Mesure en quelques secondes

La technologie infrarouge innovante permet de mesurer la température sans contact avec le sujet de façon sûre et hygiénique et en seulement quelques secondes.

Utilisation multiple

(large étendue de mesure)

Ce thermomètre a la particularité d'offrir une large étendue de mesure, de 0 à 100.0 °C (en mode objet). L'appareil peut être utilisé pour mesurer la température corporelle, mais aussi pour mesurer la température de surface :

- du lait dans un biberon ;
 - d'un bain pour bébé ;
- ou encore la température ambiante.

Précis et fiable

Grâce au mode d'assemblage de la sonde et à son capteur à rayons infrarouges perfectionné, cet instrument offre une mesure de la température comparable à celle prise par un thermomètre rectal.

Agréable et facile d'utilisation

- Forme ergonomique qui rend l'utilisation du thermomètre simple et facile.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d'utilisation pour les enfants.

Affichage automatique de la mémoire

Le thermomètre affiche automatiquement la dernière mesure pendant 2 secondes lorsqu'il est mis en route.

Appel multiple de mesures

Les utilisateurs ont la possibilité d'appeler les 30 dernières mesures enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.

Sûr et hygiénique

- Pas de contact direct avec la peau.
- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de mercure.
- Totalement sûr pour la prise de température des enfants.
- Un nettoyage de l'extrémité thermo-sensible avec un chiffon en coton imbibé d'alcool rend l'emploi de ce thermomètre complètement hygiénique.

Indication d'une température élevée

10 bips courts et un rétroéclairage rouge

de l'écran LCD signalent au patient qu'il peut avoir de la fièvre.

Bip de signalement de fin de mesure

L'utilisateur est alerté par un bip sonore lorsque la mesure est terminée.

2. Précautions d'emploi importantes

- Cet instrument est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte.
- **Ne jamais plonger cet instrument dans l'eau ou dans un autre liquide. Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section «Nettoyage et désinfection».**
- N'utiliser pas l'instrument si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier. Si le thermomètre est endommagé ne tentez pas de le réparer. Veuillez contacter le service consommateurs.
- Ne jamais démonter l'instrument.
- Un phénomène physiologique de base appelé vasoconstriction est susceptible de se produire au début de l'état fébrile. Il se caractérise par une peau relativement froide qui peut se traduire par une lecture anormalement basse en cas d'utilisation de ce type de thermomètre.
- Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, répéter la mesure toutes les 15 minutes ou la contrôler en prenant la température corporelle avec un thermomètre rectal.
- Cet instrument comprend des éléments sensibles et doit être traité avec

précaution. Respecter les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques».

- Ne jamais laisser les enfants utiliser l'instrument sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Il convient de le protéger contre :
 - des températures extrêmes
 - des chocs et chutes
 - les saletés et la poussière
 - des rayons solaires directs
 - la chaleur et le froid
 - l'humidité.
- Retirer la pile si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

AVERTISSEMENTS :



- L'utilisation de cet instrument ne peut dispenser de consulter le médecin.
- Cet instrument N'EST PAS étanche ! Ne JAMAIS le plonger dans un liquide.

3. Comment ce thermomètre mesure la température ?

Le thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par le front mais aussi celle émise par les objets. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température.

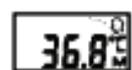
Les lectures de température obtenues par balayage au-dessus de la zone sourcilière fournissent une précision maximale.

4. Affichage de contrôle et symboles



- **Tous les segments sont affichés**

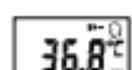
⑧ : Appuyer sur le bouton ON/OFF ⑤ pour allumer l'appareil ; tous les segments sont affichés pendant 2 secondes.



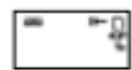
- **Mémoire** ⑨ : La dernière mesure sera affichée automatiquement pendant 2 secondes.



- **Prêt à mesurer** ⑩ : L'appareil est prêt pour la mesure, le symbole «°C» clignote et le symbole front est affiché.



- **Mesure effectuée** ⑪ : La température est affichée à l'écran ④ avec le symbole «°C» et le symbole front. L'appareil est prêt pour la mesure suivante lorsque «°C» clignote à nouveau.



- **Signal d'usure de la pile** ⑬ : Quand l'appareil est allumé, le symbole pile continue de clignoter pour rappeler à l'utilisateur de la changer.

5. Instructions d'utilisation

A lire avant la première utilisation :

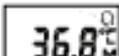
Le thermomètre sans contact TORM SC01 est calibré à sa fabrication. Il peut exister des variations de température selon le type et l'épaisseur de la peau, les habitudes de prise de température (lieu) et les forts changements environnementaux.

Pour prendre la température correctement, il est nécessaire que le patient et le thermomètre soient stabilisés à la même température ambiante. Si le thermomètre sans contact TORM SC01 provient d'une autre pièce, il est capable de s'auto-ajuster

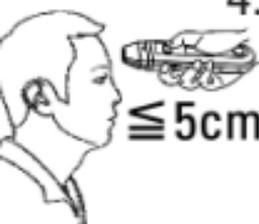
à la température ambiante de la nouvelle pièce. Cela peut prendre de quelques minutes à plus d'une demi-heure selon la différence de température entre les deux pièces.

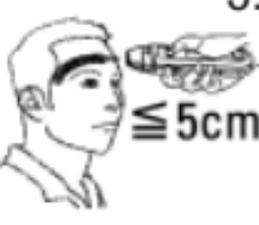
Mesure en mode corporel

 1. Vérifier que le sélecteur de mode (6) est en position haute pour utiliser le mode corporel. Appuyer sur le bouton Marche / Arrêt (5). L'écran (4) s'allume et tous les segments s'affichent pendant 2 secondes (8).

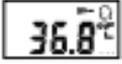
 2. La dernière mesure s'affiche à l'écran pendant 2 secondes avec le symbole «M» (9).

 3. Le symbole «°C» clignote, un bip sonore court est émis. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi (10).

 4. Avant chaque mesure, s'assurer que le thermomètre soit propre. Retirer toutes traces de sueur, maquillage, cheveux. Orienter le thermomètre vers le centre du front, à une distance maximale de 5 cm.

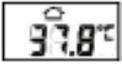
 5. **Appuyer et maintenir enfoncé le bouton START (3)** et déplacer le thermomètre du milieu du front vers la zone temporale droite ou gauche (environ 1 cm au-dessus du sourcil). Un bip sonore signale la fin de la mesure. Si la zone temporale n'a pas été atteinte avant le retentissement du bip sonore, recommencer la mesure comme décrit ci-dessus en déplaçant

le thermomètre un peu plus rapidement.

-  6. Faire la lecture de la mesure sur l'écran. Le thermomètre sans contact TORM SC01 convertit automatiquement la température prise en température rectale.

Mesure en mode objet

-  1. Glisser le sélecteur ⑥ vers le bas. Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus, puis orienter le thermomètre vers le centre de la surface à mesurer en respectant une distance de 5 cm maximum. Appuyer sur le bouton START ③. Un bip sonore signale la fin de la mesure.

-  2. Faire la lecture de la mesure sur l'écran.

NOTE :

- **Maintenir l'appareil à température ambiante pendant 30 minutes avant son utilisation.**
- Eviter de prendre la mesure pendant ou après l'allaitement d'un bébé.
- Ranger le thermomètre dans un milieu approprié à l'abri de la chaleur, du soleil, de l'humidité. L'appareil n'est pas étanche.
- Ne pas boire ni manger ou faire de l'exercice avant/pendant la prise de température.
- Attendre le bip sonore de fin de mesure avant de déplacer l'appareil hors de l'aire de mesure.
- Nettoyer soigneusement la sonde avec un tampon imbibé d'alcool et attendez 15 minutes avant de prendre la température d'un autre patient.

- 10 bips sonores et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD indiquent que la température peut être supérieure à 37.8 °C.
- Prendre la température toujours sur la même zone du front pour un résultat plus précis.
- En cas d'utilisation d'un thermomètre sans contact sur un nouveau-né, nous recommandons de toujours vérifier le résultat obtenu avec une mesure prise en mode rectal.
- Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température avec le thermomètre sans contact ainsi qu'une mesure de référence avec un thermomètre rectal, et de ne retenir que la température la plus élevée :
 1. Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
 2. Nouveaux-nés de moins de 3 mois
 3. Lors de la première utilisation du thermomètre pour se familiariser avec son usage.
 4. Lors d'une mesure anormalement basse.
- Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne peuvent pas être comparées entre elles car la température corporelle varie selon le site de mesure et le moment de la journée. La température corporelle est plus élevée en soirée et plus basse avant le réveil.

6. Commutation entre Mode Corporel et Mode Objet

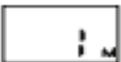
Pour passer du Mode Corporel au Mode Objet, glisser le sélecteur de mode ⑥ situé sur le côté du thermomètre vers le bas.

Pour revenir au Mode Corporel glisser le sélecteur de mode vers le haut.

7. Comment appeler 30 mesures en mode mémoire ?

Ce thermomètre peut afficher les 30 dernières mesures.

 • **Mode mémoire** ⑭ : Lorsque le thermomètre est éteint, appuyer sur le bouton START ③ et relâcher pour accéder au mode mémoire. Le symbole mémoire «M» clignote.

 • **Mesure 1 - dernier résultat** ⑮ : Presser et relâcher le bouton START ③ pour appeler la dernière mesure. Affiche 1 puis la valeur mémorisée.

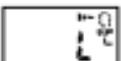
• **Mesure 30 - affichage successif** : Presser puis relâcher le bouton START ③ pour appeler successivement les 30 dernières mesures mémorisées.

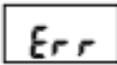
En pressant et en relâchant le bouton START ③ après l'affichage des 30 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.

8. Messages d'erreurs

En cas de message d'erreur de type «H» ou «L», l'écran s'éclaire en rouge.

 • **Température mesurée trop élevée** ⑯ : Affiche «H» quand la température mesurée dépasse 42,2 °C en mode corporel ou 100 °C en mode objet.

 • **Température mesurée trop basse** ⑰ : Affiche «L» quand la température mesurée est inférieure à 34,0 °C en mode corporel ou 0 °C en mode objet.

-  • **Température ambiante trop élevée** (18) : Affiche «H» et «☁» quand la température ambiante est supérieure à 40,0 °C.
-  • **Température ambiante trop basse** (19) : Affiche «L» et «☁» quand la température ambiante est inférieure à 16,0 °C en mode corporel ou inférieure à 5,0 °C en mode objet.
-  • **Signal d'erreur** (20) :
Dysfonctionnement de l'appareil.
-  • **Aucun affichage** (21) : Vérifier la bonne mise en place de la pile ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).
-  • **Signal pile usée** (22) : Si cet icône «☹» est le seul symbole affiché sur l'écran, la pile doit être remplacée immédiatement.

9. Nettoyage, désinfection et stockage

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon en coton imbibé d'alcool (isopropylique à 70%) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage. Enlever la pile du thermomètre s'il n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée.

10. Remplacement de la pile

Ce thermomètre est fourni avec 1 pile bouton lithium longue durée de type

CR2032 (3V). La pile doit être remplacée lorsque cet icône «  » (22) est le seul symbole affiché à l'écran.

Faire coulisser le capot du compartiment pile (23).

Remplacer la pile – assurez-vous de la bonne polarité en vous basant sur les symboles placés dans le logement.



Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

11. Garantie

Cet instrument est assorti d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation de la carte dûment remplie par le revendeur (voir verso) avec la mention de la date d'achat ou le justificatif d'achat.

- La garantie couvre l'instrument. Elle ne s'applique pas à la pile et à l'emballage.
- Le fait d'ouvrir ou de modifier l'instrument invalide la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, des piles déchargées, des accidents ou un non-respect des instructions d'emploi.

Si le thermomètre fonctionne anormalement, veuillez d'abord vérifier la pile (voir § 10 "Remplacement de la pile"), et remplacez-la au besoin. Si le thermomètre continue de ne pas fonctionner, veuillez appeler le service consommateurs au numéro Azur suivant : 0810 813 340 (tarif d'une communication locale).

12. Caractéristiques techniques

Type

Thermomètre sans contact SC01 TORM

Etendue de mesure

- Mode Corporel: 34,0-42,2 °C
- Mode Objet : 0-100,0 °C

Résolution : 0,1 °C

Précision

Laboratoire : $\pm 0,2$ °C, 36,0 ~ 39,0 °C

Affichage

Ecran LCD (à cristaux liquides),
4 chiffres + symboles spéciaux

Signaux sonores

- L'appareil est allumé et prêt pour la mesure : 1 bip bref
- Résultats de mesure : 1 bip long (1 sec.) - la lecture est inférieure au niveau de fièvre ; 10 bips courts - la lecture est supérieure ou égale au niveau de fièvre.
- Erreur système ou dysfonctionnement : 3 bips courts

Mémoire

- Auto-affichage de la dernière température mesurée
- Affichage de 30 mesures en mode mémoire

Rétroéclairage

- L'écran est éclairé en VERT pendant 4 secondes à la mise en marche du thermomètre.
- L'écran est éclairé en VERT pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est inférieure au niveau de fièvre.
- L'écran est éclairé en ROUGE pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est supérieure ou égale au niveau de fièvre.

- L'écran est éclairé en ROUGE pendant 5 secondes si une température ambiante trop élevée (H) ou trop basse (L) est détectée.

Température de fonctionnement

- Mode Corporel : 16-40,0 °C
- Mode Objet : 5-40,0 °C
- 15 à 95% d'humidité relative max.

Température de stockage

-20 °C à +50 °C

15 à 95% d'humidité relative max.

Arrêt automatique

3 minutes environ après la fin de la mesure.

Pile : 1 pile bouton de 3 V ; format CR2032

Dimensions

120 mm (L) x 28 mm (l) x 21 mm (e)

Poids

39 g ± 5 g (pile incluse)

Référence aux normes

ASTM E1965

IEC 60601-1

IEC 60601-1-2 (EMC)

Produit conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE.

Sous réserve de modifications ultérieures.

D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.



BON DE GARANTIE

**Thermomètre sans contact
TORM SC01 (modèle FR1MI1)**

**A retourner impérativement avec le
thermomètre au service après-vente
COOPER, à l'adresse indiquée**

ci-dessous :

Coopération Pharmaceutique Française
Place Lucien Auvert
77020 Melun Cedex - France

Numéro de série (obligatoire) :

Date d'achat :

Problème :

Cachet du pharmacien

Nom et adresse du client

- COOPER S.A.V.
Place Lucien Auvert - 77020 Melun Cedex - FRANCE
- Tél. : 0 810 813 840
(N°Azur, tarif d'une communication locale)

